Imvo Zabantsundu.

(NATIVE OPINION.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

[IXABISO 3d.] KING WILLIAM'S TOWN, NGOLWESI-TATU, AUGUST 24, 1887. [No. 146.

DYER AND DYER

ABA MBESI

BENTLOBO ZONKE ZE NGUBO

Bafikelwa zimpahla ezintsha ngo stemele bonke abafikayo. Ezi mpahla niya kuzi fumana zizezona

ZITSHIPU ENTENGISWENI.

Xa uhambele e Qonce yiti gxada kuleyo ndlu inkulu ye Ngubo yo

DYER & DYER,

Pambi kokuba utenge kwezinye izindlu.

PEARCE & BROWN,

Abatengi bezi Limo, nezi Kumba, Betengisa yonke into

EMGOMANZI.

Sine ntlobontlobo ezinyulwe kakuhle zabantu base Sikolweni neza Maqaba.

Impahla yetu, siyi tengisa ngamanani apantsi ukwenzela lamaxesha sikuwo.

Sine Bhokuva ezine ezintsha, nenqwelo ezisixenxe eseke zasebenza esizi tengisayo, nezi nokuqeshwa.

Kuko umkandi wenqwelo apa, umsebenzi awenzayo ufezekile, kanjako ubiza imali epantsi kanye.

YIZANI KUZIBONELA, KWA

PEARCE & BROWN,

Umgomanzi, Pesheya kwe Ncibа.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

KEEP WELL-ASSORTED STOCKS OF

Hardware and Ironmongery,

BUILDING MATERIAL,

Groceries & Oilmen's Stores,

BRUSHWARE,

PAINTS, OILS, AND VARNISHES,

Pots—Kafir Hoes—Red Ochre—Cutlery, &c.—for Native Trade.

ROUGH GOODS OF ALL KINDS.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

Ndalamba, Ndapel' Isoya

FOLOKOCO!

BANTSUNDU! BANTSUNDU!

"Especially" abanga pandle Yizani kudlisa nityebise amehlo enu kule nkumba yakwa

PASCOE.

Impahla zitu ezintsha zifikile

I Tyali zika Ma—nezika Totosi, nezika Dade, ziyalala, azivuki.

Ityali zaba Ntwenyana (Uyaqonda kodwa?)

Ityali ezi lufipa—zilala "too."

Ezokutshata ingubo, nokuba ufuna iyadi, nokuba ufuna zisikelwe kuwe.

I Printi—Ikeleko—Ilinzi—Amalapu ehempe—Izitofu (ziyi micako)—Iqiya ze keshemiya—Yonke, impahla itshipu ngoku ngum' mangaliso.

Ezamanene ingubo esezi tungiwe.

Ibatyi ne Bhulukwe ze kodi "ebanzi."

Amanene ayazisikelwa azitungelwe ezawo ingubo ngumtungi.

Siyazi dudela zonke ivenkile zalapa ngempahla zitu.

Inkumba yakwa PASCOE,

Ezantsi kwe Tyalike yama Skotshi.

Paulani, niqonde kakuhle, ningayiposi—

Amagama ka PASCOE

AMADODA ati ngu SIGINGQI.

ABAFAZI bati ngu SILINDI.

UMTEKETISO ngu FOLOCOKO.

E QONCE.

CHARLES J. STIRK,

Umtengisi we Mpahla eyi Ntsimbi ayitengisa ingumqulu na nganye,

CHURCH SQUARE,

E-RINI.

Ofuna Ukwanana amatokazi Egusha.

UFUNA ukwananisa ugamatokazi amashumi amatandatu Amatokazi Egusha, umnaye agamitiyo ngakumile.

T. W. BRAGG.

Wesa, Willowvale, 4th July, 1887.

QONDANI!

Umnikelo wamaphekepheke wo 1887-88.

UMZI ontsundu omele umandla wase Qonce uyatyelwa ukuba

Irafu Yamaphekepheke

yonyaka oqala ngo 1 JULY, 1887; opela ngo 30 JUNE, 1888, iyakuqala ukwamkelwa ngo 1 JULY, 1887.

Umteto ubavumele abantu ukuba bahlaule ngokutanda kwabo de kube ngumhla wa 29 SEPTEMBER, 1887. Abayihlaule ngapambi ko 29 September bamelwe Lishumi Lesheleni ngendlu. Kwakona ngalo eloxesha abalunge e Xesi mabahlaule ku Mr. KING, abalunge ku Qoboqobo ku Mr. VERITY, abalunge e Tamara ku Mr. DICK.

Emva ko 29 September eyakuba ingahlaulwanga iyaku nikelwa ku MAGQWETA ukuba ayibute. Ayakuti ke ubani oyakuba engabhatalanga de kwayileyomini amelwe kuhlaula Ishumi elo lesheleni, selinetole elizisheleni ezimbini, kwanendleko yamagqweta ngendlu nganye. Impahla iyakutinjwa itengiswe. Yonke ke lonto iyakudala indleko.

Akunguwo umnqweno ka Rulumeni ukutimba impahla yabantu, uhlaimbi ukubanyanzela ukuba babhatale imali ezi gapezu kweshumi lesheleni ngendlu. Kodwa ukuba abantu abavumi ukuyihlaula IMALI YAMAPHEKEPHEKE ise lixesha, ukuba bayadakisa, akuko nto yimbi enokwenziwa ngapandle kokuba ibizwe ngokugadalala.

Ndinga ke abantu bangabonisa ukuba banayo intelekelelo, nokuba kulilungelo labo ukuba balihlaule Ishumi Lesheleni ngendlu ngapambi kosuku lwa 29 September, endaweni yokuba bamelwe kuhlaula ne yesohlwayo kwanendleko yamagqweta; itinjwe impahla yabo itengiswe ngento engeyakolonto kuba basuke bakunyabela ukuhlaula ngapambi ko 29 September.

Landelani icebo elilungileyo za nilinikwe ise lixesha.

W. B. CHALMERS,
Umantyi.

Civil Commissioner's Office,
King Williamstown, 1 June, 1887.

ISAZISO ESIKULU.

Amayeza ka (Nogqala) Jesse Shaw.

BONKE abantu aba kwindawo ezingena Magosa am bowatunyelwa onke amayeza nge Posi za bebhalele kum batumela isi tampo nokuba yi mali ehamba ngepepa l-posi (P.O.O.) Imali yawo yi 3/6 lilinye, nga paandle ko *Mpilisi Wenene* (Sure Cure) oyi 8/6 ukuba imali tunyelweyo igqitile yo buyiswa namayeza.

JESSE SHAW,
Igcisa Lemiciza.

The Laboratory, Fort Beaufort.

Isaziso ku Mamfengu.

LO ugama lisekele esi saziso, uyakalisa ukuba ngelixa loku ceba lizayo, ulungiselele ukuba anike elona nani longamele amanye ngo Boya.

Impahla kanjako iyakutengwa ngemalana encinane za ukuba umntu eze eyipeti imali kuzo zonke ivenkile zake kwela Mamfengu.

Kwakona utengisa: Ingxowa ezi 2,000 Zomboua nge 4/, kuse kwi 5/ imali ngengxowa.

THOS. MORIARTY.

5 August, 1886.

Isaziso se Gqwets.

UMAKISI, olayo u GQADUSHE wabantu abantsundu, olise Ngesi MAX KAYSER uyasisa ukuba nquba umsebenzi wokubuta amatyala, isikweliti zonke. Umela namatyala azi ofisini za mantyi apo afunwe kona. Umsiqinisekiso sako sakwa Rulumente se 1874 (General Commission and Enrolled Agent, Collector of Debts, and Practitioner in Magistrates' Courts), I Ofisi yako ise Mbula kwa Mr. ARNOLD. Umntu wale misebenzi ninzaba ne mpahla (Stock) ngexabiso layo lase malikeni nxa imali ingeko.

MAX KAYSER, Enrolled Agent.

Mbulu, 14 May, 1887.

GIE BROTHERS,

Abatengi zaba Tengisi bente Yonke.

KUPELA kwesi Tora zaba Ntsundu ngamene kule Dolope yase

TARKASTAD.

Zonke intlobo zezinto ezivelisiwa yi abantu yoli Hewu zitengwa ngamanxabiso pezulu kanye.

UYAFA NA?

CELA AMAYEZA E GQIRA

LASE GCUWA

Pesheya kwe Nciba.

(1) AWOKOHLOKOHLO
ISHELENI NGEBOTILE.

(2) AWOXAXAZO
ISHELENI NGEBOTILE.

(3) AWESISU
ISHELENI NGESIQUNYANA.

(4) AMAFUTA EZILONDA
ISHELENI NGEBOKIS.

(5) ELEZILO
ISHELENI NGEBOTILE.

(6) ELAMEHLO
ISHELENI NGEBOTILE.

(7) IMIGUBO YEGAZI
ISIKISIPENI NGESIQUNYANA

(8)
IYEZA ELINAMANDLA
LOXAXAZO
ISIKISIPENI NGESIQUNYANA.

Funda Kakuhle Yonke Into
Le Ncwadi Elufundisa yona.

Amayosa e Gcuwa ngo

BAKER, BAKER & CO.

M. KEEVY & CO.,

KWA NGOMTI,
E-Bhulorweni nase Durban Street.

Ngoku basilungiselele ukurola awona maxabiso makulu

Ngoboya, Nezikumba, Zenkomo, Nezebhokwe, Nezegusha.

Kanjako barola awona maxabiso apezulu ngokutya nezinye izinto ezitengisayo. Kuledolopu yeyona ndlu ine Ngcawa Nengubo zokunxiba ezitshipu nayo yonke into.

KWA BEET.

IMPAHLA ihleli yodwa ngase ntolongweni endala. Ingcawa, ilokwe, ibhulukwe, amabhashi, izikomo. Yonke into oyifunayo Isisisulu! Isisisulu! e Qonce. ukangela emarkeni. Kufike into eninzi yomxeseka bengubo zamadoda.

QONDANI.

U MISS STURROCK ucela bonke abantu abangaba ngamatyala, kubo ukuba basitumele incwadana zokumkumbuza [illegible] nga-nombla wa 30 ku September. Kwanabo bonke abanamatyala kwi Simnari yo Ntombi esi Ntsundu ese Peelton bacelwa ukuba bawahlaule onke lawo matyala kwamalunga nalowombla wa 30 ku September; ukuba abayenzanga lonto sebeya kunikelwa ezandleni zombuti emva kolosuku.
Shaftesbury Home and School,
Peelton, 4 August 1887.

Kufunwa.

INDODA ekwaziyo uku Ebezesha noku Tolika. Abe ngumntu olikolwa.
Bhalela ku
Rev. T. E. MARSH
Etembeni.
Umzimkulu.
Griqualand East.

Kubabhaleli.

Jonathan Tunyiswa
c/o Rev. G. Chapman,
Lesseyton,
Queen's Town.

Ofuna Abazali Bake.

INKWENKWANA egama lingu XEKWANA ka Mooqi ka Maqina, unina ngu Vikashe, intombi ka Mrunzu; wabhalelwa eyelelo kwa yitokazi egama lingu Boni, wase Marudulwini, omnye uyisekazi ngu Dona Bonfani [illegible] [illegible] lake umlambo elikuwa—Isikunda sti ngu Sandile, [illegible] [illegible] Hawu, kwa [illegible] Kaluza, [illegible] ya Mabhele.
THOS. Z. [illegible]

W. J. DEALY,

[illegible]

[illegible]

E-QONCE.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

W. J. DEALY

U [illegible] Umbona, ne Mazimba. Nokube [illegible] [illegible] e-Qonce.

[illegible]

ISAZISO

Se Tea Meeting

ENKULU kwa GEORGE C. BULUBE koya kubako i Tea Meeting yokuvulwa kwendlu eyi Coffee Shop. Onke amanene namanenekazi ayacelwa ukuba abeko ngalomini ye 30th September 1887. Uromo ngulo 1st Class 2/- 2nd Class 1/6, 3rd Class 1/- 4th Class 9d, 5th Class 6d. Ziyakubako zonke izidlo, nokudlala, nokudanisa.
GEORGE C. BULUBE.
Embulu.

ISAZISO

Se Coffee Shop.

KUBAHAMBI (Strangers and Travellers) nabe ndityangela (Plantiffs and Defendants), nabamagqweta (Agents), kuya zisiwa ukuba kuko indlu Embulu, entla kwe Ofisi ye Resident Magistrate endulini apo bangafumana kona izixhaso, nokupumla ngokulula (cheap) kuhleli neggweta kona u Gqadusho (Mak. Kayser).
GEORGE C. BULUBE.

BONISANI.

IHASHE elingwevu elimdaka, eliminyaka isibhozo, linomtshiso enyongeni igama S.D. Lilahleka e Qutsa, Mbulu District. Olifumeneyo uyakufumana intlaulo ejungileyo; woti ke olifumeneyo wobhalela *Emveni* azise kona.
ISAAC DLAMBULO.

EHLOBO.

KULAHLEKE ngo 14 August 1887 impomvu ebagwevu ebubomvu, entungo imhlope, yasekohlo yomlenze, enegutyana emhlana lokulungwa ngamanye, linopawana kwindlebe yokunene kutiwe cupe ngapantsi, linomkaba, lazalwa pakati August no Sept. 1886. Ote walifumana uyakuvuzwa kuhle, makabhalele ku JOHN F. MAZAMISA, e Hlobo, Fingoland or Idutywa.
18 August 1887.

ISAZISO.

SICELA, amahlo omzi ontsundu, ukuba usilandise umkondo womfo ogama lingu SIQWEPU limbi ngu TOM, owabaleka nomfazi wenye indoda egama lingu DYAMFULA, igama lomfazi ngu [illegible], unabantwana abahini bendoda yake, abantu ngabase Cumngce Emampondweni. Osilandisileyo somvuzwa, angabhalela ku Rev. J. W. Househam, Buntingville, Emtata.
S. N. MALIMBA.
15 August 1887.

BONISANI.

KULAHLEKE Emgwali (Clarkebury) ngomhla wesibini ku August amahashe amane ka Mr. Richard S. Pona. [illegible] ngolohlobo:—1. Inkabi ebomvu [illegible], inekolo, linesikeyi, ekunene linofum emhlana [illegible] [illegible] [illegible] kumsoala omabini.—2. Inkabi ebomvu [illegible] ine sikeyi nenkonjane [illegible] nge kumsoala omabini [illegible] [illegible].—3. [illegible] [illegible] B.—4. Inkabi ebomvu, kuxa ipama amahlambe, inocokwe esinqeni. Owabonileyo wovuzwa ngokufaneleleyo. Owabonileyo nyposi [illegible] ukaze asise Umhleli we Mvo, nekuhle ngu.
WM. B. JOJOZI.
Clarkebury, Tembuland

Iveki.

UCINGO olefike nombla-lovela e London luti amanene atile ase Ngilane abeye isolo kwipakati le Nkosazana, akuya kuti lise lingesikeli [illegible] so Mntan' Omhle, ku Tung' Umlomo, ukuba kufumaneke kuyinyaniso ukuba Abantsundu beli bayatunga imilomo ambuswani. Ukulo lwe Nkosazana latumela kwi Rulumeli e Kapa ukuba [illegible] [illegible] [illegible] ngokutungwa imilomo kwabantsundu.

[illegible] Makulu kwili [illegible] ngolwesi-Ne nolwesi-Hlanu nango-Mgqibelo weveki egqitileyo yabakaulela abalimi. Ike yayoka nge-Cawa kwesa isisa isolo elinye. Kwelipezulu nimhlope intaba likepa.

U RULUMENTE wase Portugal uyalinqabisa [illegible] 'iveteli' lo Delagoa Bay kuba kuko ezebeleli lokengeti ama Bhulu ase Transvaal alinganesele ngokubo [illegible], ukuba [illegible] [illegible] [illegible] impahla eziqenawani [illegible] [illegible] ngolinye intlanga [illegible] ezikwali liswe lase Afrika.

U MR. HENRY VARLEY, Umvangeli wehlelo lase Baptist (Abapakieli), owaka wafika e Kapa nase Bhayi nase Rini nyakenye eshumayela kuzo zonke [illegible], wasa akabi [illegible] [illegible] [illegible] aukwesa [illegible] [illegible] Ngilane [illegible] [illegible] amahlaza [illegible] (25,000) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] nase Afrika.

KUKO amajo [illegible] ekulowo yi ngwalo e Tinara.

LAWA [illegible] [illegible] [illegible] akuxhentywa e Masa ngokubalele ngo April [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] wandisile. Ipelisa [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] yakubeta ahayisi [illegible]. Kuze [illegible] egama Mpondo [illegible] [illegible] [illegible] ngo nkasakali nkondo waye.

[illegible]

[illegible]

T. W. [illegible]

ukuba uyakuba pakati kwamadoda ayakucelwa ukuba anyulelwe ukumela elase Mbo e Palamente. Ungowehlelo lakwa Sprigg.

LE bhola ikatywayo za idlalwayo iyawagqiba ukuwapula amagxalaba Amangesi. Kusand' ukwapuka elase Tinara kwakufupi kwelinye ebelisagula.

I BLUE BOOK zakomkulu ezicwangcisa impato yela Bafilambeli ziti ayinasiseko inteto ekumangelwe ngayo ku Rulumente wo Nkosazana libandla lama Wesile engeniswe nga Rev. Owen Watkins, inteto yokuba amankazana antsundu yinto ekufeketwa ngayo nga Mangesi kweliya lwe, nokuba imitetho yebandlasdi ivulwe yonke kwelizwe ukuba asole abantu ontsundu.

KWIPEPA lakomkulu i *Government Gazette* kuko incwadi evela ku Rulumente wase Indiya ngemvumelano ayenze noweli lizwe ukuba amtengisele amahashi omkosi aliwaka linamakulu asixenxe anamashumi amahlanu.

E VICTORIA WEST ngase Nyati efameni ka Mr. Hugo kubonwe sekumpompoza amanzi emngxunyeni we hodi kwindawo ebingacingelwa nento ukuba ingade ibe namanzi. Kubonakala ukuba lite ihodi ngokubhekisa ezantsi ukumba laya kufika kwindawa enamanzi.

NGOLWESI-HLANU lweveki engapaya kwedluleyo amapolisa amabini ebedada kulamaqula amanzi abilayo ase Alvani, suka lati elingu Wilkinson xa limalunga nalendawo iyabizelayo labizelela ezantsi kwapela. Kube ngafakwa zinto zokusinyula isidumbu akwanceda nto, kwangadutyulwa akwanceda nto, kwati sekubuncanywa gabonywa ngo Cawa kusasa ngu Mr. Lubk sivelile wanyuka, sekezelo zgamanzibha, okutiwa mbangwe kudutyulwa. Sati abamaziyo ubeke abe nesatutwane, emasibe simbhle esadada.

UMFUNDISI wama Bhulu ase Smithfield u Rev. Mr. Niekerk ubhubhile.

UTYANI mabungayekwa bukule bade bube ngamadobo pakati kwamakaya. Ngeveki engapaya kwe gqitileyo intwazana ka Mr. Krause, e Glen Grey ivitwe esyi ngangala ikala kakulu pandle, waya ebaleka unina wafika ingca isitsha, nomntana seie gxunyelwe [illegible] wamti [illegible] waya kumfaka emanzini [illegible] waqala ukuloko waya kuma ngozwa ne isilonda sisinye, kwasa eqanka. Nonina zatsha buxu ingalo, ngoku ufunzwa ngokosana za abayo.

IMPAHLA ekwi [illegible] zesi Siqingata iya kubingelwa kwesiza Xasi ngo 20 September igwabqakazi la baabe elinqanyulwe isingqi netatsha, kwesiza Zalesi ngo 29 September, ngxwal' intloko omfusa odumbe umlenze, ngxwal' intloko ogwangqa ompemvu, omane amhlope amangina.

KUBIWE igolide exabiso lisi ponti esingama waka amane ebivela kwele Golide isiza e Dayimani nengwelo yendlebende; ibiwa ilaliso e Kwaaia. Kusa banjwe umlungu wamnye ngokuranelwa.

U MR. ESCOMBE wase Natal ugqweziwe ngu Mr. Van Rooyen bebebambene ngoku ngena e Palamenteni yelozwe u Mr. Escombe ngoweli qela iti i Natal mayizipatele ngokwayo imicimbi yayo ijengale Koloni, u Mr. Van Rooyen ngowe qela elichase lonto elanelisiwayo kupatwa yi Nkosazana ngomqu.

ITYALA lika Jameson no Irvine elabhena e Rini lipakati kwesibheno zendawo ngendawo eziya kungena kwe Nkulu Inkundla ye Jaji e Kapa ngomhla wokuqala ku September.

UMANZ'ABOMVU akakapeli e Tyolomnqa.

U SIR THOS. UPINGTON uyafa ungenwe yingqele.

IBE yapela i Palamente engeko u Mr. J. G. Wood omnye wabemele i Rini, emke ngapandle kwemvumelo, isihlalo sake ke sizapakile, kuza kubebis kunyulwe omnye.

KWELIZWE lase South Afrika akuko ndlu inkulu ngangale yakelwa Umboniso e Rini.

NGOLOBESIHLELELE kumrumo we *Mvo*, ude ayakala esiti omnye umhlobo, "Akuko nto isibi njengokuti abantu besilaqwenelele ngokwabo nkungena pantsi kwelizwelwe ye Mvo, iyo kuti kwakutiwa, "Trek," (kuti kanti kwalapa kuko abakwangi, namakwangi ingalazwa akudala bekusakutiwa ngo Mali) izaba inxenye idal' "wrat om roy" ibanele ukupelaleni bube bubeshwengashwaqo amalungi. Uteke ake nambolo wetu, yinto elusu akuti kwapakati kwalo makwangi [illegible] [illegible] abaelwatenabile, asel' esuke adal' imihlaba gose ascuza i rzwakcon ukuba [illegible] [illegible] [illegible]. Akutelele ngoliti makhosa neta, "Madoda masu pkudala [illegible] [illegible], loisana ipepa."

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] wokubhesela e Ngilani [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ebitinda la sonkula [illegible] [illegible] e Kokstad [illegible] akube yi Mantyi yakwa Contano, u Mr. Rein obe yi Mantyi ebembe zendwa ntabate indawo yalowo e Kokstad.

[illegible] ipoeti yi Mantyi yase Alvani u [illegible] watelelwa kakulu ngokusongela akudubula ngo pistoli untamnani ontenda.

U MRS J. J. IRVINE, umhlolokazi ka Alvani, seu Rini aya e Ngilani nabantwana abalele ago ayakuke ahlale kona iminyaka [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Nqwiliso inkosi [illegible].

[illegible] [illegible] abadlileyo u Joseph Makani [illegible] e Qonce ahlala ngokwe [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible], 4th July, 1887.

bama Xhosa etengiselwa ngu B. Payi. Ute kwinkosi yamadiudala weaza imali yokabhatala indlu ahlala kuyo, nakuba bungagesisi apa njengase Monti. Udliwe ishumi linantlanu leponti, ukuba akanalo ahlale inyanga ezintatu entolongweni. Eso sigwebo sisusiwe esi Jajini e Rini ukuba zisikangelo ukuba sifanelekile na.

IMIPU eyayibiwe endlwini yamatyala yase Mount Frere kwa Bhaca ifaniswe ema Mpondweni.

ENTLANGANISWENI yama Fama ase Mtonjeni (Kei Road) ngo Mgqibelo ongapaya kogqitileyo u Cabhela (Mr. Landry) ungenise isirord sokubalela i Jaji ukungalohlwayi ngokwaneleyo i Lawu elalinikwe iminyaka emitatu entolongweni na 36 emivumbo ngokudlwengula umfazi; ute ukuba lontombalana yayi yeyake ngawalidubulayo elo Lawu.

IMALI ekutshwe yi Palamente ukuba kulungiswe ngayo indlela zapesheya kwo Nciba zonke £3,000; esuka e Mpetu nase Mooi Plaats ngase Qumra iyekungena kwe nkulu ebulorweni ye Nciba £450; esuka e Ndenxa iye e Sinuku, ukusuka apo iye edolopini yase Mzimvubu £1,800; ecanda ema Mpondweni iye e Kokstad £8,000.

INENE lase Ngilani u Lord Vernon nenkosikazi yake u Lady Vernon bafike e Rini ngolwesi-Hlanu olugqileyo, uhanjiswa yimpilo embi.

INKOLISO yenkanti zase Barberton zivaliwe ngenxa yokunga xhaswa ngaba nzili, imali inqabile bayeko, badulu utywala. Zinanina zakupeliswa ngoluhlobo ezeli.

KUKO ityala elisand' ukugwetywa yi Mantyi yase Dikeni u Major Boyes, bekubambene umlungu nenkazana enteandu ngesi kweliti esasenziwe ngunyana wayo apo kumlungu wabambisa ngenkomo sikanina, kanti ezinkomo ngamabambise ngazo kwelake ityala. Sita isigwebo ngesiko labantu abamnyama umfazi akayonto "yinkonkuma" engenakuba nazinkomo, zagwetywelwe umlungu inkomo.

INENE elidala liti xa umntu otshileyo wakumtambisa ngalento imhlope ipakati eqandeni uyakupola kamsinya.

INDODA emhlope engu Castle umlungisi we zihlangu ibanjwe e Bhofolo ngoku upambi kwamatyala ase Kobonqaba ngokutenga ihashe ngobamenemene.

NGO-MVULO ongapaya kogqitileyo u John Walsh wase Tinara ube vela kungqawa wabhana namadoda [illegible] antsundu asuka [illegible] isitsba ukuba agqite pakati kwawo [illegible] onyo seyisiti 'Baas!' asuka ahlangana [illegible] ancaza, walandula. Yame yama kakulu enye indoda wayidubula emlenzeni eyesibini yamambatisa ngentonga emagxeni [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] e Rafu embiya uwabo encwina endlelesi ilizwe. Kuyiwe busasa ngama polisa akubonwa, nabgoku abakaziwa ukuba babe ngabantu bapina.

AMAMPONDO amele itole kwezika Siyoyo ema Mpondweni uti u Nkosi Mqikela makasuswe kuma kulondawo u Mtshikitshwa umtshana ka Mqikela. Akayivumi lonto u Siyoyo kuba iyakumvalela ngapaya engabinako ukumana edibana nama Rulumente.

KUKO Umzulu omengqakaqa e Mtata.

NGOLWESI NE lweveki ezayo yi Timiti eyayibuyiswe umva ebutsheni balenyanga esikolweni sase Wesile.

INGXELO yo ntlanganiso yapesheya kwe Nciba asibanga nakuyifaka njengoko injalo ngenxa yobade. Sitabate indawo ezizintloko zodwa zasiyeka isi *pitshi.*

INKWENKWE ka Mpukane wase Nosmora eyalusa inkomo ze Jelimani ite xa isibalekisayo isigodusa ngemvula yolwesi-No olugqitileyo suva kwemini yabetwa ngumbane. Kute sekumnzu yabuya yavuka yaviwa ihlaba umkosi kanti ayiyiva into eyenzayo lifile yabhwa yabona abantu omnyama kunene emi pezu kwayo, ite yakuvuka yabanga bhekabheka ayamboca.

KWIDOLOPU emi pezu kolwandlana olulicibi okutiwa yi Zug e Switzerland kubonwe umhlaba ozimi pezu kwawo izindlu sowu lepuka atshona elwandle kunye namashumi amatandatu anesindlu ezisi zenze. Ziti ingqondi imbangi yalento lute kanti ulwandle luyamba ngapantsi apa amsi sewucakatisile. Inkoliso yabantu isindile kuba ube lewaalaiywa umkosi ngabaqale bayibona lengozi ihlayo kwatshona abantu abe 31 kusela, pakati kwabo, mayo umsi ekatshone indoda nomfazi nozapo lwabo.

Imvo Zabantsundu.

NGOLWESI-TATU AUGUST 24, 1887.

Isibheno. INGXELO esezibo n ankele kwelipepa zalata ukuba umzi wonke ontsundu uyawomela kweliti, "Sibhenela kwa Hintsa"—Inkosazana, ngendawo yokutungwa imilomo. Xa utshoyo asikukuba uqinisekile ukuba uyakugwetyelwa. Uti ihlingo lawo lihle, njengoko libcaakalayo ezincwadini osekwe kuzo lomthetho. Ngokweli yi "Constitution Ordinance" nezo Tonganazahaza umbuso. Iziteti zelizonke zingakweleta inala. Lento sigwetyiweyo e Kapa nzokapala yinkasi [illegible] [illegible] nga nama Bhulu—amanzi—angawasiyo umbuso wase Mangesini. Asikupele ngapandle kwemfanelo esazinikwa ngu Mntan' Omhle. Ikwa lutaulo lo Mntan' Omhle olunokuti siyasivumela, mhlaimbi asisivumeli isenzo sama Bhulu; ukuba sivunyelwe soziva izizatu, ze sibe nokubalisa nakwintsapo yetu xa selisibuza ukuba kwabanjenjenje kwasuka kwatinina. Kuba kaloku njengoko ate watsho u Mr. ZWEDALA, kwintetho ecukumisa intliziyo kwi [illegible] niso yakwa Ndlovukazi, sizakunqumane sibe yimpahla, angenza akutandayo umniniyo ngayo, singenambuzo kuba singaseko kwimfanelo zombuso. Masifo, okunene, sife kodwa sisaziwa pesheya apo sifele kona. Abanye bati abahlolo abamhlope bakuchasile ukubhena, kungaba kunjalo kuba bona abatungiwe imilomo. Lento iwele tina. Xa singazami ngokwetu akuko unokusinceda.

Utung' Umlomo Pesheya Kwe Ndwe.

[IVELA KUM'BHALELI WETU.]

Cala, 14 Augst., 1887.

Intlanganiso yomhla we 10 August 1887, yaba Tembu apa, ecele u Mr. Duncan S. Makohliso ukuba afunde ipepa lake eliago kutungwa imilomo yabantsundu, igqibe kwelokunyula le Komiti imagama alandela yo:—M. Ngcwabi, John Mbane, M. Rengqa, S. Kalipa, John Hlazo, John Manzana, Jr. Mfamana, no Duncan S. Makohliso.

Le Komiti igqibe kwelokuti ibhekise kwezinye indawo ngendlela esinga bamba ngayo ngesibheno ukuze sivisane ngomcimbi lo.

Leentlanganisoo ibe yenkulu kunene.

Utung' Umlomo e-Gqili.

[NGUMBHALELI WETU.]

Intlanganiso obise Dulcie's *Nek* e Herschel ngo 16th August 1887, ibe yonganyelwe ngu Mr. S. M. Mei, anobhala ingu S. P. Gawe, Umgcini-ndyebo ingu Mr. Malifane. Intlanganiso ivulwe ngo mtandazo ngu Mr. Sofonia Mnyakwana. Amanene abeko abe *k*unamashumi amabini anesihlanu, on*k*e avumelana ngo*k*uba *k*ubhenelwe *k*wi N*k*osazana. Into e*k*uxoxwe ngayo *k*akulu ngumpa*k*o, e*k*ugqitywe *k*welo*k*uba *k*waziswe in*k*oliso yamanene abenge*k*o entlanganisweni, 'ze*k*wandul' u*k*urolwa amaqoshana ompa*k*o. Amanene abe*k*o abe moya mnye ngendlela yo*k*uzama u*k*ufuna umpa*k*o. Ezayo intlanganiso iya *k*uba se Bensonvale ngo 26th August 1887, ngo*k*uhlwa.

Ukuhamba Kwe Jaji.

I Jaji iyakuteta amatyala kwezindawo nangalemihla ilandelayo iqala ngexa lesitoba kusasa:—E Kaladokwe, ngo-Mgqibelo 3rd Sept., 1887. Somerseti, ngolwesi-Bini 6th Sept. Nyara, ngolwesi-Ne 8th Sept. Bhofolo, ngo-Mgqibelo 10 Sept. Qonce, ngolwesi-Bini 13 Sept. Monti, ngo-Mvulo 19 Sept. Komani, ngolwesi-Ne 22 Sept. Dodoloro, ngolwesi-Bini 27 Sept. Alvani, ngolwesi-Hlanu 30 Sept. Bekesdolopu, ngolwesi-Bini 4 Oct., 1887. Kolesberera, ngolwesi-Hlanu 7 Oct. Rafu, ngolwesi-Ne 13 Oct. Tinara, ngolwesi-Bini 18 Oct. Bhayi, ngolwesi-Ne 20 Oct.

Umtandazo

WABA NTSUNDU

Kwi Kumkanikazi.

Komhle Ukumkanikazi.

Lomtandazo utobekileyo, wabantu bako abalulamileyo, Mntan' Omhle kunene, abahlala kule Koloni yase Cape of Good Hope, uvakalisa ngentobeko:—

1. Ukuba Abatandazi bako Mntan' Omhle ngabantu abawululameleyo umteto, abangamakaya azoliileyo ale Koloni.

2. Okokuba kwati ngomhla we 15 ku March ngomnyaka we 1853 i Bhunga lo Mntan' Omhle labapa abemi bale Koloni ilungelo lombuso oqutywa nge Palamente, alenza nkoto yantlanga, ngokomteto ekutiwa ngum Miselo Wombuso.

3. Umpunga nenzondelelo yento owawunikelwa yona lo Mteto uchaswa mhlope Encwadini yo Mhlekazi u Duke of Newcastle owayo patele Umntan' Omhle amazwe ako ngeloxesha, yaye loncwadi itunyelwa kwi Rulumeli yalapa u Hon. G. Cathcart, ngomhla we 14 March 1853; Abatandazi bako ke balata ngentobeko enkulu kuyo loncwadi eyayisiti:—

"Encwadini yam yomhla we 15 February ndakuxelela ukuba u Rulumente wo Mntan' Omhle selegqibe kwelokuba ayicebise Ikumkanikazi, ukuba, ngokucetyiswa kwayo li Bhunga iyimisele imiteto engum-Miso wokwenza i Palamente yo Koloni yase Cape of Good Hope."

"Lemiteto ixoxwe futi-futi nangokufezekileyo onke amagunjana ayo, nawe wanelungelo elaneleyo lokuyigqala, ngangokuba indawana ibenyo eto pempe yahluka kwinto eyayi yiyo mhlamnene xa ibixoxwa Yindlu Enkulu ye Palamente, yilondawana kupela ebengela ukuba imfuneka lohaziwe lo miteto.

. . . Ukubekela entloko, eyona ngqulo inkulu eyenziweyo, ikwisiqendu sesi bhozo. Ikutshiwe indawo yokuba umntu onelungelo levoti makabe ngonendlu exabiso linga £25, kwafakwa ukuti makabe ngonendlu exabiso linga £50 mhlambi oyiqesho nge £10 ngomnyaka nokuba nyedwa nokuba udibene nomnye ngayo. Kulento kwalekwe ilungiselelo labamkela imivuzo ukuba umvuzo wabo na imali etile onelungelo. Kwesi sihlomelo esibili akanauchaso u Rulumente wo Mntan' Omhle; kodwa kona kwinto yemfanelo yokuba nelungelo lokuba nezivi e Palamente sibona ukuba sekuyakumiswe kwaleya ndlela ebalelwa yakwanywe li Koloni ngemini zika Sir H. Smith yokuba umntu abe ngonexabiso eli £25 lendlu nombhaba, aseie nomnyaka akuyo pambi kokuba afakwe encwa-

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

dini. Imbangi yokuba u Rulumente we Nkosazana aqqibe ngoluhlobo wenziwa yinkolo yokuba akufanelekile ukuba abantsundu abanengqondo yokulisebenzisa eli lungelo bavalelwe ngapandle. Nalento yokuba kubeko iqela elitile labantu elipangwa isabelo salo sokuzipendulela kwinto zompato yabo iyakudala uxinezelo lwa'bantu abadle ngabaninzi.

"Ngumnqweno omkulu wo Rulumente we Nkosazana ukuba bonke abantu bayo abakwelipetwe e Kapa kungabiko mkelo w... tu nabala, bamanywe ngobhanti e... ...bolo novelwano, sime nkolo ... onke beya kula namalungelo ... nayo embusweni kodaleka eyona nto yoyisa zonke izinto enjengale ifunwayo."

Elinye ipakati lako Mntan' Omhle elingu Sir John Pakington lenjenjo ukubhala ngo 4 September 1852: "Ngati ukutabata inani lendlu kupela, umhlaba akuwo umntu uyekwe, kuya kulahlela ngapandle into eninzi yabantu efanelwe lilungelo lombuso."

4. Abatandazi bako Mntan' Omhle bayayivelisa kanjako lenteto yesiqendu sesibhozo Emteteweni eli wonke umntu oyindoda ongenazipaku emteteweni ezibaluleyo kwakwesi siqendu, uyakuba nemfanelo yokunyula xa anendlu ndawonye nomhlaba nihlalimbi ngapandle kwawo exabiso lingamashumi amabini eponti aneponti ezindanu.

5. Iminyaka seyi ngapesu kwamashumi amatatu beqakati kwala malungelo Abatandazi bako Ntan' Omhle.

6. Abatandazi bako Mntan' Omhle bane mihlaba kwindawo ngendawo zale Koloni abasebenza kwemi kuyo ngoluhlobo lwa bantu abantsundu, imihlaba eyaziwayo mhlope kweli uahlale eyazi no Rulumente weli lizwe.

7. Ukulinganisela singati Inggushwa yipiwa ama Mfengu ngu we Mntan'Omhle, ngesandla sako u Sir Peregrine Maitland, ngomnyaka we 1845, kubulelwa Inkosi nabantu bolo Hlanga ukuncedisa imikosi yo Mntan' Omhle.

8. Abatandazi bako Mntan' Omhle abahlali abantlalo yobunyamakazi pantsi kwe nkosi yabo no Rulumente, inkoliso ngabalimi, bemi njo ngabantu bonke bohlala kwizindlu ezise mihlabeni yabo abayinikwa ngu Rulumente amaxesha ngaba xesha.

9. Inkoliso aba Tandazi bako bakolise ngokuba ngabalimi naba fuyi, abahlali zindlwini zili xabiso elingama shumi amabini aneponti ezintlanu, ngoko ke bakutshelwa ngapandle kwelungelo lokupendula embusweni kuba umhlaba abemi kuwo awubalelwa ntweni njengokuba ubeyondwa ngapambili.

10. Ngale Palamente yo 1887 kwenziwe umteto ekutiwa ngowokwenza amalungiselelo okubhalwa kwamagama abantu abanemfanelo embusweni, kukutshelwe pandle abangenamfanelo.

11. Lomteto sewuvunyiwe ngu Mhlekazi i Rulumeli yale Koloni egameni lako Mntan' Omhle.

12. Abatandazi bako Mntan' Omhle balata kwisiqendu seshumi linesixenze sawo lomteto esiti abemi umhlaba ngobuzwe abasokuba namfanelo embusweni we Palamente ukuba babhalwe njengaba voti.

13. Abatandazi bako Mntan' Omhle bavalisa lendawo yokuba kute pezu kokwahlwa okukulu nenchaso wenziwa noko lomteto, opanga abantu belilizwe laso Koloni imfanelo zombuso abebe soloko bepakati kwazo iminyaka emashumi matatu.

14. Ukuba Umntan' Omhle uvumelene nale mvume yo Rulumeli koba kwenziwe ulwenzakaliso olukulu lwemfanelo kuba Tandazi bako abatobekileyo.

15. Okokuba Umntan' Omhle uwuvumile lomteto ovunywe yi Rulumeli, abantu abantsundu abebesoloko benemfanelo yokuba babhalwe encwadini yabanyuli baya kukutshelwa ngapandle kanye kwamalungelo okunyula abameli.

16. Kaujako aba Tandazi bako Mntan' Omhle bati lo Mteto uchasene no Mimiso yo Mbuso kuba ubahlula imfanelo zabo abantu abemi ngokobuzwe ekubeni wona um Miso kwisi Qendu sesi Bozo ushwankatela ndawonye nomhlaba omiweyo.

17. Abatandazi bako Mntan' Omhle baya zirola irafu bayisebenza nemihlaba abami kuyo; ngoko ke njengabantu be Nkosazana bane mfanelo yokuba babe naba meli e Palamenteni yale Koloni.

18. Okokuba Umntan' Omhle uwuvumile lo Mteto abameli abatetelela aba Tandazi bako baya kukutshwa e Palamente ngoko ke benzakale kakulu, kanjako barore aba Tandazi bako Mntan' Omhle.

19. Ukupangwa kwamalungelo eqela elitile labantu bo Mntan' Omhle kuchaseno nempato yolaulo asoloko epete ngalo Umntan' Omhle ilizwekazi lako elibanzi kunene ixesha elide lobukosi bake, bayabongoza Abatandazi bako Mntan' Omhle baya kwenga qlo lulaulo lunjalo alungepeli.

20. Ngokoko Abatandazi bako Mntan' Omhle bawa ngqololo besiti makuhlanjwo ngo kondo lesiqendu s a m a s h u mi asibhozo anantatu som-Miso, Umntan' Omhle awale lomteto angalifaki igama lake ukuqinisekisa imvumeye Rulumeli, kude kufike ixesha aboli abantu bale Koloni baluvakalise uluvo lwabo ngalento xa kunyulwa kutsha abameli.

Njengaba bopelelekileyo emfanelweni aba Tandazi bako Mntan' Omhle baya kuba kusoloko beguqile.

ABALIMI NA BARWEBI.

E MARKENI.

E QONCE (Augst. 20).

Ibhotolo, 9d to 2/11 ngeponti
Ihabile, 2/9 ngekulu
Itapile, 1/2 to 4/6 ngengxowa
Umbona, 2/3 to 2/6 ngekulu
Imbotyi, 2/7 to 2/10ngekulu
Umgubo, 7/ to 7/3 ngekulu
Inkuni, 16/ to 27/ ngefiara

E RINI (Augst. 20).

Irasi, 3/5 to 4/ ngengxowa
Ihabile, 2/6 to 4/9 ngekulu
Amazimba, 6/6 to 7/6 ngengxowa
Umbona, 8/5 to 9/ ngengxowa
Umgubo, 12/ to 16/ ngengxowa
Itapila, 4/6 to 6/ ngengxowa
Inkuni, 16/ to 31/ ngefiara.

E KOMANI (Augst. 20)

Itapile, 3/6 to 5/ ngengxowa
Umgubo, 6/ ngekulu
Ihabile, 3/3 to 4/6 ngekulu
Umbona, 5/ ngengxowa
Ibhotolo, 1/ to 2/3 ngeponti

ELIPEZULU NOTUNG' UMLOMO.

INTLANGANISO KWA NDLOVUKAZI.

Ibe nkulu intlanganiso ebibhlatyelwe kwa Ndlovukazi ngolwesi-Tatu, 17 August. Yaye ikolise ngamadoda amagama azukileyo kwelo napakati komzi wonke ontsundu—amanene abevela kwimixauka ngemixauka yaba Tembu abangeneno kwe Ndwe (Glen Grey), e Kamastone nase Bhede. Sitsho kuba ebelapo amanene ango Messrs. T. Zwedala, P. Nzabe, M. Tabata, J. M. Pelem, Frans, Makasi, P. Makasi, namanye alunge e Glen Grey; laye i Komani nalo likolisile. Singabala sitina kuba o Rev. J. Goduka no Messrs. R. Nukuna, B. J. Gantsho, M. Gxowa nabanye beteko; i Kamastone lipendulelwe zidwangube zalo enzinje ngo Messrs. Goda Sishuba, K. Dondolo, J. Mqijima, Gert Sishuba nabanye. Lite i Bhede nakuba libe lisingete imicimbi etile epakati komzi labatumela bona, o Messrs. P. Mfuniselwa no Sihlahla; wayo wona "umzi wabafana be nexego u Jubeju," umelwe ngokufanelekileyo ngamadodana ongawatandayo nawe mlesi, kwanexego elikwanjalo siteta o Messrs. J. W. Sondlo, Clement Matselo, Malotana, Menye, Charles Jubeju, nengwevu u Jubeju—masingabashiyi o Messrs. Ncalo, Nohe, no Tunyiswa. Ewe umhlambi wakwa Ndlovukazi ote ukuyilungiselela nokuyikonza intlanganiso wafinca imixhelo yamadoda. De sati tina bakuya kubini kwingqungqutela za Batembu lento ibubele ikulomoya siwupefumlayo kwelo lipezulu, kuba namadoda eliwaziyo eyenye into kwali "siti tina bantu abafundileyo" (ngabula nto ka Mpaki) lelisa Sontib," bafike babe nto yimbi kwelipezulu—ububele. Amakosikazi ase Leseyton nawo afanelwe ngumbulelo obafanelekileyo mayelana nokuququzelela izikwe ngalomini ingasakubehle ilityalwe sifa. Besilijikile kakulu ilanga ukuqala kwentlanganiso ibe sendiwini yesi Kula ate umfundisi (Rev. G. Chapman) wayikupela intlanganiso ngenkululeko notakazelo lwento ekunayo.

Ngamxhelo mnyo u Mr. Goda Sishuba ucelelwe ukuba ongamele intlanganiso, ate akukova ukubulela imbeko ebonakalisiweyo, wabhekisa amazwi nakali kwintlanganiso. Uncome ubuhlobo be Ngesi ngakwizizwe ezintsundu ukuba lite lazinika inkululeko namalungelo. Ubonise ke ukuba ... kubuya asifake isonka emlonyeni ukuba asizincedi ngokwetu. Watsho wati yena akoyikisi nto, ngokubako kwakeapo kwintlanganiso. Akazoyiki izitiso ezinokuveliswa ngabapatele umbuso kweli, kwintlanganiso yokukangelisana ngento zombuso kungaliwa. Bona sebeza kabehlel lentlohone emhlabeni, kuyi ndawo yabo ukuba batshonele udodana luggibile ukuzivisisa into zombuso abapantsi kwawo ukuze babe nentlalo entle kuwo. Ucele ke amadodana ukuba acacisele intlanganiso eyona nto ihedibanisileyo, kuba noko bayivayo nge *Mvo* inteto yase Palamente akuna kutana nenteto yomlomo.

U MR. JAMES M. PELEM ute makucelwe u Mr. Jabavu ukuba enze okufunwa ngu Mhlali ngapambili.

U MR. J. TENGO-JABAVU obeko entlanganisweni ngesicelo esibalulekileyo se Komiti, wayekanjalo eko ngetuba lokutabata indaba, ute ngangenani abakoyo ngalo Abatembu—ngokubalulekileyo amanene anjengo Zwedala, no Pelem—ubengalindele ukuba angacelwa ukuba atete. Utsho wati into ebange ukuba ushukume kangaka umzi ontsundu, kukukutshwa kwawo kwimfanelo zombuso ukuba abantsundu bafumane babenjengamakwenkwe njo pakati komzi, ekungalindelwe nto kuwo xa sukube kucingwa ngento zomzi, into amele yona kukwenza into ayitunywayo. Imbangi yoku kukuba usuke umzi ontsundu wabonakalisa ukungati nyawufakana umbuso wase Mlungwini ekubeni ixesha eli lonke ubusoloko ungawuyondi. Isiqamo salomvisiso ute wangena ngokungati kunobom umzi ontsundu kwisango—lokuba ngumvoti (umnyuli)—angena ngalo wonke okangelelwe ebuntwini ngumbuso lo we Nkosazana. Wotuswe yilonto u Sir G. Sprigg—kukupapama kwabantsundu ukupapamela ukungena kwimfanelo zokucetyiswa kwinto zombuso lo, ukuze angenziso lomteto kutiwa ngowokutunga imilomo yabantsundu. Oku kucace mhlope kwinteto yelonene eliwandlalela ngayo lomteto mhla wasingatwa yi Palamente. Labonisa ngalowomhla ukwanda kwabamnyama kwimfanelo zombuso kwimimandla yase Dikeni elihamba ne Ngqushwa e Qonce, e Monti (apa awati abakavuki) e Komani, e Dodoloro, nase Gqili, (e Votberg). Watsho u Sir G. Sprigg esiti mabagonyelwe abantsundu bangabinamandla. Yaye indawo ekujongwe kuyo ikukuba amanene akoyo ngoku kwinkundla egete iliko, asibuzelayo, avalelwe ngapandle, kuba kaloku abetunyelwe zivoti zetu kona. Lomanene afaneleke ngokungapikwayo. Ngawo iziteti nengqondi zalonkundla iyi Palamente. O Mr. Sauer, Mr. Innes, Mr. Solomon, Mr. Frost, nabanye banyulwe ngabo. Kukuba kuza kwenziwa ntonina lento kuqalwa ngokukutshwa kwamanene abengaba buzeli betu? Ikona inkundla eyaka yafumana yazigxota iziteti zayo kungekonto zidinise ngayo? Yiyo lonto ebange yena oyikele isinto angaba azakuzenza Amabhulu lento aqala ngokulahlela ngapandle abatunywa babantsundu. Ukuze akufeze ke akungxameleyo u Sir G. Sprigg ubone ukuba angasigqiba kwindawo ezimbini. Kuqala ute amagama abantu abane mfanelo embusweni mawangeniswe zi Feikornet (abahloli-zikado), bangenise balahle ngokubona kwabo. Ufe apo ke umzi ontsundu. Kwindawo yesibini imfanelo zokungeniswa kwilungelo lombuso zabikelwa kweli yinkundla ye Nkosazana ese Ngilane ngesiqu, yamisela ke ukuba ontsundu naye makabe netuba lokuba pakati kwimfanelo zombuso—yaye inkundla yase Kapa ingavumanga kwamhla-mnene. Eye Nkosazana inkundla imisele ukuba umntu onendlu exabiso elifikileyo kumashumi amabini anesihlanu unelungelo lokucetyiswa kwinto zombuso yabuya yagonda lonkundla ukuba kutiwe-ga ngalondawo izizwe ezintsundu ziyakuba ngamajacu angenandlela kumbuso, ... into yokuba olima umhlaba makubandakanywe nawo ekwanezisela indlu. Ningapakati. Inkundla ye Nkosazana ayikanganyi nento lo ngokuba netaitile nokungabi nayo. Leminyaka imashumi matatu simi ngalomabala embusweni. Namhla inkundla ese Kapa iyayapula lendawo yokuba tina bamnyama siwabandakanye umhlaba. Iti asinguwo owetu.

Ngoka banina? Siwubile na? Nantso ke indawo ebungozi, ote ke umzi ose Bhayi, kwaneminye engapantsi, yati lento make siye kuyilaulelwa kuyo lonkundla ye Nkosazana eyasinika imfanelo esinazo mhla-mnene. Sito ke lento mayizalise zonke indlebe zabantsundu ukuze kungafunyanwe kwenziwo into ongayaziyo. Ngati engaposisi, ibizelwe ukukangela londawo lentlanganiso. Intlanganiso zangezantsi sezitumele kwinkundla ye Nkosazana ucingo, oluhamba pantsi kolwandle, ukwazisa ukuba umzi ontsundu uzilungiselela ukuya kulila ngelituba lokutungwa umlomo yinkundla ese Kapa kuleyo yase Ngilane inkulu. Utsho wahlala pantsi, kudunywa yintlanganiso.

U MR. PELEM ute emva kwenteto ka Mr. Jabavu akasakuyikataza ngenteto ende intlanganiso. Utshowati umisa esisijungqe senteto ati intlanganiso ukuba igqibo kuso yoba ifezile:—"Lentlanganiso yabantsundu base Glen Grey nase Queen's Town iyavumelana nesigqibo sentlanganiso yase Bhayi nase Qonce, ngendawo yokuba kutunyelwe abatunywa kwanomtandazo kwinkundla enkulu yase Ngilane yombuso lo sipantsi kwawo ngendawo yokutungwa kwabantsundu imilomo." Ute ukutungwa kwabantu imilomo kukungqiba yonke into. Kuteta ukuba into yonke inokwenziwa, sesingenatuba lokupendula. Izinja ezi sezeta, noko azinasabelo kwimfanelo zosapo. Bubukoboka ukutungwa imilomo. U Mr. De Wet akabanga nakwenza konke akutandayo e Glen Grey kuba wayesazi ukuba singabavoti. Xa sikutshiweyo kwincwadi yabanomfanelo embusweni, o Mr. Innes, no Mr. Solomon, no Mr. Sauer abasakubuye babese Palamente ukuya kukangela imfanelo zetu. Ke lento iya kufuna imali. Akuko nto inokwenziwa ngapandle kwayo. Luhambo olude ngamanzi ukuya pesheya, iyakufuneka kakulu ke imali. Yaiya into emayingalityalwa kukuba lento ayisakuba mnandi kulaulo olu luse Kapa. Kodwa into elungena kuyenza kusinqanda. Ibango letu lihle; masiwele. Nabasing nogetyalw sihle akazanga aqiniseke ukuba kugwetyelwa yena. Masingoyikeli ukuba ilaso sigwetywo. Ukuba sigwetyiwe singaba silahlelwe ngapandle kwamalungelo ombuso, xa bakoyoke abatunywa bangase begungxukela kwindawo yokuba njengokuba tina zizwe ezintsundu singazange sicetyiswe ngendawo yokuba siza kunikelwa kwinkundla yase Kapa, ... lwa yi Nkosazana, ke kunokuba sibe zinto zokufakwa kwinkundla ese Kapa. Asinakuyitwala into yokuba sipatwe ngumbuso esingenazwi kuwo. Masingeno ke kulomcimbi, ngentlizivo ezomeleleyo. Abahlolo abamhlope abanye abasakwaneliswa mhlaimbi kukuba sibhenele kwinkundla yapesheya. Ze ke singoyikiswa yilonto. Singababhatali berafu: ubhatali rafu akanakuvalelwa ngapandle kwemfanelo zombuso. Sinokuya kwi Nkosazana. Ukuba Abatembu bayivumile lento boba benze eyona nto inkulu eyaka yenziwa ngabantsundu beli lizwe. Maze singaxumane siyikiswe ngonomanyamanyamana abaya kurolwa zimantyi abanjengaba baroleiwa u Mr. Gontshi ngu Captain Blyth. U Capt. Blyth waye tunywe e Kapa ukuba oyikise. Xa i Chief Magistrate inokutunywa ukuba yenze izitiso ezinjalo, kobeka pina kwezingezizo i chief. Ngokoke masibeke nxamnye ubupakupaku, sime ezimfanelweni. (Kwadunywa).

U MR. MAKASI usekele wati kakade into ezinjengezi zibe zilungele amadodana akanyiselweyo. Ngokupatelele kwezinto zimana ukwenziwa ngu Sir. Gordon Sprigg ngeselaxelelwa mhlope isiposo sake siti maxego. Ubulele Umhleli we *Mvo* kuba ezinikele umzimba nompefumlo ukumela bonke abantu bakowabo; wati bekusekuqelekile ukuba ati umfana okulele Emlungwini akungcamla isweklle abalahle abantu bakowabo emke nazo. (Kwadunywa).

Ingwevu u JUBEJU ute: Hai into emnandi ukulwa ngomlomo, kungeko bantu bafayo. Aniyi kubanjwa nisilwa ngokuteta. Lulweni ululo olulungileyo. Umntu oyakuhlala kulomzi akayi kuhlala ngokuya kwakudala. Yiqondeni lonto. Ukuteta akwenzi ngozi, kuyeyona ndlela esingalwa ngayo. Ningoyiki indleko. Eli la Batembu libanzi, angafanelana umntu erole intwana encinane ingazigqiba indleko. Andisakuteta; ndititi kodwa lulweni ululo olulungileyo.

U MR. T. ZWEDALA ute ubengazele kuteta kodwa ukupulapula; ulindele izinto ezinkulu eziya kuveliswa yilentlanganiso. Ubehleli opongomile ngakubona emapepeni. Umntu nougekoyo apo umoyamuye. Abakolisekile yinto eyenziwe yi Palamente. Siluhlanga: sibe sinombuso. Besinemiteto emiyo kwakudala: obulele omnye ubesazi ukuba uyakufa naye. Simi kwindawo esazinikwa ngu Tixo. Indawo esingayo liqinga lesikalo setu ukuba singatins ukuze sifike kwi Nkosazana. Simelwe kukuba sikangele umbuso esilaulwa nguwo. Ke namhla umbuso usikupela ngapandle. Sikutshwa kumbuso esesikuwo singazange saugapandle kwawo. Umnqweno wetu ubungowokufunda lombuso ukuba sikwazi ukuwubusa, nokuhlala. Iti Inkosazana sinamalungelo; namhla siyi ngapandle kwawo umbuso ngapandle kwesizatu. Sinyule amadoda anengqondo kwaku Mangesi. Yinto enokwenzekana ukuba abantu bafumane bapatwa njengempahla efuyiweyo—into engenambuso; eyenziwa into etandwa ngumniniyo. Ewe, masife, kodwa sife siswiziwa yi Nkosazana apo sife kona.

Emva kwamanqaku awenziwe ngu Nqiningane no Siwa.

U MR. J. MQIJIMA uncome umoya omhle wombuso wase Ngilane owapolisa ubukoboka kwanempato emnandi abapetwe ngayo yilonkundla yela Mangesi. Ute ake sakupatwa yinkundla yase Kapa kwangati kulungile ixeshana. Yaqala inkataso ngokuhlutwa kwemipu, zatshiswa inkomo, kwako izisongelo zokuba sihlutwe abantwana baye kuqeshiswa ku Mabhulu imihlaba yetu yapangwa, ... mhla sikutshelwa ngapandle kombuso. Lixesha lokuba kesiye kuzibuzela kwi Nkosazana.

U MR. J. W. SONDLO ute lentlanganiso ihlatyelwe ngu Ndlovukazi no Komani uvuya kuba isayalwe Emikanani njengokuba exela amanani abakoyo. Asiyiyo eyokuteta kodwa. Into ekukangelweyo, sisibheno, niyavumelana naso na nokuba aniyumelani naso.

U MR. CHAS. JUBEJU: Masibheno kuba kungazibuza indlela.

U MR. GERT SISHUBA ubulele Undlovukazi no Komani, ukuwubizela entlanganisweni umzi. Ubalise ngemigudu abebesebeyenza e Kamastone ngalo ... bafumene ukuba sekubhalelwe pesheya. Bate basidela eso senzo kuba umtandazo womzana omnye ungasakuba nasihlahla, kufuneka into enye yomzi wonke. Bamxhelo mnye ngesibheno, ngoko mabenze into enye.

U MR. SIHLAHLA uncome umfo ka Sprigg ngenteto ehlekisa kunene, ate ukuba wayengeko ngebengenayo lentlanganiso. Into enokugqiba kuyo intlanganiso inye. Sinawo amadoda anokusalatisa indlela njengoko ibhaliweyo kwincwadi zombuso. Masiwatumele amadoda pesheya e Ngilane ahambe ngolwandle ukuba Abelungu abavumi nenqanawa ahambe ngenyawo elwandle. (Kwahlekwa).

U REV. J. GODUKA ubuze ukuba siyakwazi ngantonina ukuba ayise isibekilo isandla Inkosazana kulomteto, elixa tina silungiselela abatunywa?

U MR. TENGO-JABAVU ute selwatunyelwa kwipakati le Nkosazana ucingo oluse zinzulwini zolwandle, ukwazisa ukuba umzi ontsundu usaya kuzililela kwinkundla ye Nkosazana ngetuba lokulahlelwa kwawo ngapandle kombuso. Olocingo lwabuya lwatunyelwa ku Mhlekazi i Rulumeli e Kapa, kuba singangi singawugqela umzi ose Kapa. (Kwadunywa). Wona ulizibuko. Yonke into iyakucanda kona. (Kwadunywa). Namhla iveki zine lwahambayo olocingo; akukabuyi mpendulo, emakube ke asichaswe nganto isibheno. Kodwa kumiselwe embusweni ukuba Inkosazana inokuwuqetula naupina umteto we Palamente pakati kwesituba seminyaka emibini. Akuko bungxamo ke.

U MR. M. TABATA uncome umoya omhle nokuvisisana kwamadoda endawo ngendawo, wabhekisa umbulelo naku Mhleli we *Mvo* ngomoya awubonakalisayo kwipepa alipeteyo ongacaluli luhlanga—engumhlobo wazo zonke.

Kutete no Mr. Dondolo, no Mr. Frans nabanye; yaza yamxhelo mnye intlanganiso kwelokuba kuyokulilwa kweye Nkosazana inkundla ngabatunywa nomtandazo, oyakubhalwa ngabo bonke abantu abantsundu.

Intlanganiso ongene ngexesha lesine yahlukene nge 7·30 ukuya edinaleni.

Ingene kwakona nge 11 ebusuku, ukucinga uhlobo lokufezwa kwengqibo, u Mr. Goda Sishuba esesihlalweni.

Ingxoxo ibe yende, kubanjenwe ngendawo yokufaneleka nokungafaneleki kwe komiti enkulu esigxina siyakuba kwa Komani. Abatembu bayichasile i komiti enjalo, besiti sebenayo eyabo intlanganiso abaya kusebenza ngayo. Kude kwagqitywa kwelokuba i Glen Grey, i Kamastone, ne Bhede, u Komani no Ndlovukazi—ibe yileyo indawo isebenze yodwa ekubuteni; ze kodwa imbisi sazo zonke zitiwe kwimvaba enye. Ihambiseke lengxoko ade amadoda amasulu anomsindo, abuza ukuba sekufuneka imali na, ukuba seyifuneka akoyiki nto angarola kwalapo.

Kunyulwe ababhali belo lingapezulu abaya kuvisisana kwanezinye indawo ezigqibe ekufikeni igxalaba kulomsebenzi, bagcine ingxelo yendawo ngendawo zelo labo. Ababhali abanyulweyo ngo Messrs. Richd. T. Nukuna no J. W. Sondlo. Umgcini Ndyebo onyulelwe zonke ezalo lingapezulu ngu Mr. Thomas Zwedala. Intlanganiso igqitywe ngembulelo kumzi wakwa Ndlovukazi naku Mongameli ngokuyipata kwako kakuhle.

IPEPA lase Kapa i *Cape Times* liti kuvakala ukuba u Mr. W. B. Chalmers Imantyi yalapa uzakunyuselwa ewongeni lokuba ngu Mpati Bantsundu ongapantsi e Kapa esikundleni sika Mr. James Rose-Innes C.M.G., opuma ngenza yokwalapala. Lo Innes nguyise walamadodana azi'teti kwinkundla zeli lizwe.

Native Opinion.

WEDNESDAY, AUGUST 24, 1887.

Transkeian Representation.

THAT the interest in the one-eyed representation of the two Transkeian divisions should centre more in Cape Town, and especially among Bond circles, than in the districts themselves—is a sign of the times. The Transkei is essentially a Native Territory, and with respect to it the cry "The Transkei for the Transkeians" would not by any means be a novel cry. But in such a way have matters been adroitly adjusted during the late session that those who ought by right to have a say in the representation of the Transkei have to stand by and play the role of on-lookers while the Bond man (the Free among even the whites are nowhere) dictates his terms. Thus we read in our *Zuid Afrikaan* that Mr. CLOETE, Barrister at Law, and a Mr. G. K. JACKSON are to contest the two seats, and both, we are assured, will depend upon the votes of the Xalanga Boers. In connection with the Bond or ministerial candidates the name of Mr. SIVEWRIGHT, late Chief of the Telegraph Department, has also been mentioned as that of a likely candidate for East Griqualand, and it is further stated that Mr. DONALD STRACHAN is prepared to give way to him. Inasmuch as with Dutch Boers it is Bond first and country afterwards, any two of these gentlemen may be the elect of the two constituencies. For country first and personal interest (if any) afterwards we have, for East Griqualand, the name of Mr. SICHEL who so worthily represented Albert in the last Parliament, and who was immolated on the altar of the Bond. Then for the Transkei Colonel GRIFFITH has, we understand, definitely made up his mind to stand. Mr. SICHEL is a gentleman of enlightened, definite, and progressive principles, and his views are fair and satisfactory towards the "Blacks, Boers, and British." His humorous speeches never failed to instruct while they ever interested the House. Having been a resident of Burghersdorp for many years he may be depended upon to have a full knowledge of the wants of East Griqualand. For these and other reasons we sincerely trust that the report that he is to stand is correct. Both Mr. SICHEL and Colonel GRIFFITH, the latter with his thorough knowledge of native character and Frontier wants, would be a decided acquisition to the Assembly. Until, however, the Registers for these districts are made, speculation as to who will or will not be returned is profitless. But if the temper of the European inhabitants of British descent is gathered from their respective organs at Kokstad and Umtata, they are likely to go in for men of liberal views towards all classes of the community as against those who are bound to vote a certain ticket; and if, as we think they will have the good sense to do so, they elect Mr. SICHEL and Colonel GRIFFITH as their candidates, they may count upon the few of our countrymen who remain on the Roll to turn the scales in favour of right. But the battle will be decided at the registration.

Editorial Notes.

THE Natives of the East London Division are entitled to the best thanks of our countrymen for their wise decision to present Captain Brabant, M.L.A., C.M.G., with an address, thanking him for the enduring services he rendered to the cause of justice and of the natives during the late Parliamentary Session. Natives are always charged by superficial observers with want of gratitude; and it is well that they should occasionally give the lie to this calumny, when solid and disinterested services have been given in their behalf. Overwhelming as have been the forces that invaded native rights last session, it is gratifying to remember that our people have staunch friends among the most eminent politicians in the Colony, and the sympathy of the great majority of the English people. As one of these politicians, then, Captain Brabant is to be thanked by the East London Natives. We hope to give an account of the proceedings that are expected to take place next Saturday at the gallant gentleman's residence.

As additional evidence to show that the inclusion of land in the making up of the £25 franchise was by design and not by accident, may be cited the following which occurs in a Despatch of the Right Hon. Sir John Pakington, the Duke of Newcastle's immediate predecessor in the Colonial Office, dated September 4, 1852. Writing to Governor Lieutenant General the Hon. G. Cathcart, Sir John Pakington observed: "It is extremely doubtful whether the restriction of the Franchise to the occupation of buildings of the value of £25 only, without taking into account land occupied therewith, may not create a very narrow and restricted right of voting." Hence the occupation of land was included in the eighth section of the Constitution Ordinance, but the native is carefully deprived of it in the Act of the late session. To this the attention of Her Majesty's Government will be called in the Petition of the natives to Her Majesty.

WE are gratified that the movement against the disfranchisement question is progressing satisfactorily among the natives. In addition to Port Elizabeth and King Williamstown the Queenstown and Glen Grey natives have joined in it. So also have Herschel Fort Beaufort and Emigrant Tembuland. Peddie is making preparations to have a meeting. The natives feel that even if they may not succeed in getting the Secretary of State to refuse the Royal Assent to the Disfranchising Act, still the duty of protest devolves upon them, and it is for them to discharge it.

THE LIQUOR AREAS.

The following letter from the Hon. the Premier to the Rev. E. Makiwane, relating to certain resolutions passed at the Peelton meeting of the Native Educational Association on the above subject will be read with interest by the natives:—

Treasury, Cape Town, 1 August 1887.

DEAR SIR,—I am desired by Sir Gordon Sprigg to thank you for your letter of the 15th July forwarding a copy of the minutes of a meeting of the Native Educational Association held at Peelton on the 12th ultimo, and in reply I am to say that the Resolutions therein contained will receive the full consideration of the Government.

I am, Sir,
CHARLES WILLIAMS,
Private Secretary.

JOHN J. IRVINE & CO.,

ISITORA ESITSHA,

Sengubo nobu Qeleqele beza Mankazana,

E-QONCE.

Ezamadoda Ihempe, 1/- 1/3, 1/6
Ibhulukwe ze Kodi, 5/-
Eze Twidi ibhulukwe, 4/-
Ibatyi ze Twidi (iqukunjelwe yonke) 6/6
Eze Twidi i Suti, 16/9
Ikeleko, 2½d.
I Printi (intlobo ezintsha) 3d.
I Linzi, 3½d.
Ityali ezimnyama, 2/-

Alikazanga libeko elinjengeli icam.

NANTSO INTO OBUKADE UYIFUNA.

BAHAMBI NO MZI WASE QONCE

—U—

PAUL XINIWE,

UVULE

IKAYA LABANTSUNDU,

DURBAN STREET, E-QONCE,

Entla kwe "Mvo Zabantsundu" ezantsi ko-Ngeosti opesulu.

IYINDAWO ENTLE YABANTU NAMAHASHE
Kuni ke NTO ZAK'WETU.

Nalipina Iyeza olifunayo ungalifumana kwa

E. W. WELLS,

Umpitikezi Wamayeza ne Opteki,

Bathurst Street, E-Rini,

Ugcina amayeza amatsha nalungileyo.

ELOBUTATAKA

Nezifo ezingcungcutekisayo.
Eyona ide yancama ukulunga yi

Wells' Quinine and Iron Tonic

Ixabiso 2/9 ngebotile.

GEORGE GIE,

I-rente ye Mhlaba, ne Mteto noku Tengisa,

GREY STREET, TARKASTAD.

IZIKWELITI uzibuta ngoku kuulosa, intkwe amaniiyo kwa oko.

Oske amatyala aba ntsundu etetelwa ngemali encinane kakulu.

Uli Gosa le South British Fire Insurance Company of New Zealand.

Imisesane ye Golide yoku Tshata,

7/6 unnye.

Ingeji ze Golide,

7/6 inye,

KWA

J. HILNER, E Qonce.

Ingelsi ye Waisim nonkeinki nokukomba.

KWA G. WHITAKER, kwivenkile etengela nentsunpa ezincinane kuko, kutengelwa tshipa kunye Umbona, i nente eziajalo, Umgabo, nezwekile, njalo-njalo, njalo-njalo.

ELIKA

ORSMOND

IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yeliliswe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukulo naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjenge Maske, Izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini, Ubutataka, Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Faba, nent' eninzi yezilwelwe zama Nkazane, njalo, njalo.

Kungela Encwadini abapilisiweyo nendlela eliselyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimani, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa Iseeha elide selenamava amaninzi ampilile, aliyalezs ngengxinteko aliyeza ukuba lingayi pilisa into yesifo sabantsundu base Afrika, kwanalo Fiva (cwina) yase Lagiwani, kuza kwezi sifo zamnata ziamnnyama ligi ngobo. Kawutiiingo pluses. Lisebenza, libatile zishokoni sentutu, bela liyeza alinga tata intlaku esilishwani. Ibhotile ngaye libamba ncwadi ene siteto yesi Xhosa.

Lilangiselelwa amalaile kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM'S TOWN,

Lisoku sesw kwinkolie yake gezi mayeza kuye yonke Indawo.

THE

"CAPE MERCURY."

[illegible]

[illegible]

Kwabo bafuna Into ezintsha ezintle!

Buzani kuzo zonke ivenkile enimelene nazo impahla engaba ziyi tunyelwa sisitora sakwa

Aluveni, esise Qonce

YIYANI NONKE UKUYA KUBONA

INGUBO

IMINQWAZI

IHEMPE

IZIHLANGU

IZIKAFU NEZIGUBUNGELO

ITYALI

IPRINTI

IZITOFU ZOKUNXIBA

Nezinye into ezininzi kakulu ukuba zikankanywe.

Indlu eseitunyelwa kuzo lempahla zezo

YUZI .. Egcuwa
Nakwa-Ndabakazi
HEDENI .. Emtata

Kuzakuvulwa ivenkile eyofunyanwa kuyo impahla epuma kwisitora sakwa Aluveni ku Lubisi Ebatenjini (Southeyville).

Into yonke etengiswa kwezindawo itshipu intle kanye.

Kunikwa amaxabiso alungileyo kanye kwezindawo zikankanyiweyo ngayo yonke into etengiswayo ngabantsundu enjengokudla, nezikumba njalo njalo.

JOHN J. IRVINE & CO.

KWIZI HLOBO ZAM EZINTSUNDU.

J. E. L. KULLING,

ONYANGA NGEMITI YASE KOLONI

NEW STREET, E-RINI.

UMISELWE ngoku kodwa nku Nyanga ngemifuno yoli lizwe zonke izifo ezi yelele kwi Hashi Elingwevu kumadoda naku mankazana nokuba umntu uculelwe nokuba site kanti siso gazini; nokuba umntu selo likakushelo uyapila. Ngokukodwa i Gazi ncfelo—za umntu ebehliwe lihashe elingwevu nokuba sesinye isifo.

Oka Kulling Umpilisi wenene wezifo zonke ezise ze Lufeleni, ibotile elula 5/-, enkulu 10/

Oka Kulling umncedi onyanisa wesisu so gazi, ibotile elula 3/-, enkulu 6/.

Oka Kulling umncedi onyanisa wesi fana zama nkazana, ekuko yeza liqgita eli lingo otilo ezikamba kwi 4/-, 7/6, 11/- ne 22/.

Aka Kulling Amafuta Omti, umncedi omkulu onokutenjiwa kwi ntlobo zonke zezi loonda nama dyungudyunga—lingo mbizana 2/-, 5/-, 11/-, ne 22/. inye.

Aka Kulling amayagana oku hlambulula igqazi, eka ngako nto ingapezu kwawo, nago bokisana, 2/-, 5/-, 11/-, ne 22/-.

Lo Mayeza ezifuno esifo zonke ensiwa ngemiti nangu ngcambu ezimbiwa apa e Koloni ezi hleli zigcinisiwe.

Ukuba wena nokuba ngumhlobo wako ofayo pambi kokuba ubhalela mhlaumbi uye kwenyo indawo BHALELA ku J. E. L. KULLING woku tumela elona yeza likulungeleyo ngomali encinane.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE NO MARSH,

e Nyutawuni nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcancatweni.

U BOYA

Zisheleni ezimbini ngeponti.

W. O. CARTER & Co.

Basanduluku fikelwa zezimpahla ngasema-ngase zantsi apa :—

I-BLANKETE

Zabantu base sikolweni.

I-BLANKETE

Zama xegokazi.

I-BLANKETE

Zama xego kuba kaloku ezintlobo zombini zabantu kufuneka zigcinwe fudumeleyo ngobu busika.

I-BLANKETE

Zama dodana.

I-BLANKETE

Zomtinjana.

I-BLANKETE

Zaba sebe zakutshata.

I-BLANKETE

Zaba sanduku tshata, Ukuqaula intoto zingati i Blankete ziyalala ezifanele nabanina, ezifanele bonke, zitengiswa tshipu kakulu. Kwenzelwa elixesha loboya kwa

W. O. CARTER & CO.

E-QONCE.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

Elika
COOK Iyeza Lesisu Nokuzazaza. 1/6 ibotile.

Elika
COOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka
COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile.

Elika
COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

Ezika
COOK Ipils. 1/ ngebokisana.

Eka
COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.

Oka
COOK Umciza Westepu Sabantwana. 6d ngebotile.

Oka
COOK Umgutyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana.

Oka
COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

Kuba ngawenkohliso angenalo igama lake.

J. G. NICHOLSON,

Igqweta elise zincwadini zakomkulu nomteteleli wama Fandesi,

E-NGQUSHWA.

Ulungisa amafa. Ugnqula amagama e Tayitile. Uqoka izi kweliti si Bhatalwe kwa ngoku.

☞ Yonke into ayi patisisweyo ifeswa ngokukaulеza.

Uli Gosa le Colonial Mutual Life Assurance Society.

HARTIGAN & CASEY.

Abatengisi bempahla ngempahla.

BAHLALA batengisa impahla ebambayo kanye ngonyanga o Mtonjeni nase Balini. Yonke imiso emva kwo malike batengisa impahla ebambayo nokuba yekabanina. Ubani uyinikwa emva komsito imali.

E Qonce, 20 July, 1886.

YIYANI KWA

C. A. JAY & CO.,

E QONCE,

XA SUKUBA NIFUNA—

Izikonkwane—Into Zokusebenza
Imela ne Folokwe
Ikoyi—Ikomityi ne Pleti
I Lampi
Impahla Yendlu Yonke, njalo njalo

Kukwako imisesane YOKUTSHATA YE GOLIDE, neya NGEJI ETSHIPU.

Lishicilelelwa umninilo, u JOHN TENGO-JABAVU ngu HAY BROTHERS, Smith Street, King William's Town